

BENÜTZUNGSBEWILLIGUNG UND VOLLMACHT

PERMISSION OF USE AND LEGAL AUTHORITY
PERMIS D'UTILISATION ET PROCURATION
AUTORIZZAZIONE DI USO E DELEGA
LICENCIA DE USO Y AUTORIZACIÓN
KULLANMA IZNI VE VEKALETNAME

Herr/Frau

- mr., mrs.
- monsieur, madame
- il (la) sig. (a)
- la sra. / el sr.
- bay/bayan

Ständiger Wohnsitz

- permanent residence
- résidence habituelle
- domicilio permanente
- residencia habitual
- sürekli ikamet

ist berechtigt, meinen/unseren Wagen ■ is authorized to use my/our car ■ est autorisé(e) à conduire ma/notre voiture ■ è autorizzato/a guidare il mio veicolo ■ está autorizada/o para utilizar mi/nuestro auto ■ benim/bizim aracımızı

Marke

- type
- marque
- marca
- marca
- marka

Fahrzeugkennzeichen

- registration number
- numéro d'immatriculation
- targato
- número de matrícula
- resmi plaka numarası

in Verbindung mit Zulassungsbescheinigung *)

- in connection with registration certificate
- associé au certificat d'immatriculation
- con carta di circolazione
- juntamente con el certificado de matriculación
- tescil belgesiyle bağlantılı olarak

ausgestellt auf

- issued to
- délivré à
- rilasciato/a a
- expedido a
- teşhir üzerine

für Fahrten außerhalb Österreichs zu benutzen und sämtliche Zollformalitäten für mich/uns zu unterzeichnen und zu erledigen. ■ for journeys abroad and to sign and handle all customs formalities for me/us. ■ en cas de voyage à l'étranger ainsi qu'à signer et à effectuer toutes les formalités douanières pour moi/nous. ■ per viaggi fuori dei confini dell'Austria e delega di firmare ed eseguire tutte le formalità doganali per mio/nostro conto ■ para viajar al extranjero y para completar y firmar por mi/nosotros todos los trámites aduaneros necesarios. ■ yurtdışında yapacağı yolculuklarda kullanma ve ulusal gümrük formalitelerini benim/bizim için imzalama ve tamamlama yetkinliğine sahiptir.

Ort, Datum

- place, date
- ville, date
- luogo, data
- lugar, fecha
- yer, tarih

Unterschrift und eventuell Firmenstempel des Kfz-Inhabers

- signature and if possible official seal of the car owner
- signature et éventuellement cachet commercial du propriétaire de la voiture
- firma del proprietario del veicolo ed eventuale timbro dell'azienda
- firma y, en lo posible, sello comercial del titular del vehículo.
- araç sahibinin imzası veya firma mührü

*) bzw. carnet de passages en douane, wenn benötigt. ■ and/or carnet de passages en douane, if required. ■ respectivement carnet de passages en douane, si nécessaire. ■ e/o il carnet de passages en douane, se necessario ■ y/o carnet de passages en douane, si necesario. ■ veya carnet de passages en douane, gerekirse